



# Henry Pool

Composer

United States (USA), Brooklyn, New York

## About the artist

Henry Pool is born on June 12, 1939 in Amsterdam, Netherlands, as the second of four siblings, all boys. His family suffered with the rest of the Dutch nation the horrors of the Second World War. After the war he went to elementary school, high school and teachers' seminary. He worked seven years as a teacher in Amsterdam, then emigrated to Israel. After a short sojourn in kibbutz Sha'alvim he joined in 1967 a Rabbinical College in Netivot. In 1969 he married Lilette Sroussi, a girl from Paris, France, who emigrated to Israel in 1968. During the years the couple has been blessed with five children. In 1974 they moved to Jerusalem, where he started to work as a graphic artist. In 1988 they emigrated to the USA, where they still live, now as American citizens. In the USA he worked as a computer operator. In 2004 he retired.

Though his career as a composer hasn't been an easy one, he managed over the years to rise to the level of a professional composer. Beside one year (at age 8) of piano lessons he never got any training. He has taught himself and learned by playing the piano, studying the compositions of the masters, going to concerts, listening to classical radio and recordings and from exploring books on composition, harmony, counterpoint, orchestration, etc..... (more online)

**Personal web:** <http://www.musicianspage.com>

**Associate:** ASCAP - IPI code of the artist : 628543042

## About the piece



**Title:** "A Prayer at Wartime", Psalm 121 for Choir & Piano in E-la [Opus 21]  
**Composer:** Pool, Henry  
**Licence:** Copyright © Pool, Henry  
**Publisher:** Pool, Henry  
**Instrumentation:** Choral SATB, Piano  
**Style:** Religious - Sacred

## Henry Pool on [free-scores.com](http://www.free-scores.com)

<http://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-henry-pool.htm>

- Contact the artist
- Write feedback comments
- Share your MP3 recording
- Web page and online audio access with QR Code :



This work is not Public Domain. You must contact the artist for any use outside the private area.

# HENRY POOL

## חנוך פול

Opus 21

יצירה 21

### A Prayer at Wartime

### תפילה בזמן מלחמה

Psalm 121

for Choir & Piano

תהילים קכ"א

למקהלה ולפסנתר

The logo for Viola Editions USA. It features a stylized graphic of a viola body and f-hole on the left, followed by the text "Viola Editions" in a cursive script, and "USA" in a simple sans-serif font below it.  
Viola  
Editions  
USA

*First Impression 2006*  
*Second Impression 2008*

Copyright © 2006 by

**Henry Pool**  
**701 Avenue M**  
**Brooklyn, NY 11230-5115**  
**E-mail: [hhenpo7@aol.com](mailto:hhenpo7@aol.com)**

This book has been registered with the

**Library of Congress, Washington DC**

# Henry Pool

- |          |   |          |  |
|----------|---|----------|--|
| Opus 1   | Two Sonatas for Piano<br># 1 in E-la # 2 in C-so  | Opus 15  | <i>In Memoriam</i><br>Chorale, Variations, Prelude & Fugue<br>for Organ in C-la ( <i>without pedal</i> )             |
| Opus 2   | Two Sonatas for Harpsichord<br># 1 in F-so # 2 in C-do  | Opus 15a | <i>In Memoriam</i><br>Chorale, Variations, Prelude & Fugue<br>for Organ in C-la ( <i>with pedal</i> )                |
| Opus 3   | <i>Mozart</i><br>Concerto in Eb-do for Piano &<br>Orchestra (K.V. 271)<br>Arranged for one piano / two hands  | Opus 16  | <i>Haydn Concerto</i><br>Concerto # 1 for Piano and Orchestra<br>in C-la <u>SCORE</u><br>(After Haydn's Sonata # 20) |
| Opus 4   | Grand Sonata for Flute solo<br>in F#-mi   | Opus 17  | Two Sonatas for Piano<br># 5 in D-do* # 6 in C-do  |
| Opus 5   | Hora for Two Recorders & Strings<br>in Bb-so  | Opus 18  | <i>Israel</i><br>Three songs for Choir & Piano**<br>( <i>lyrics both in Hebrew &amp; in English</i> )                |
| Opus 6   | Two Sonatas for Recorder solo<br># 1 in G-re # 2 in F-so  | Opus 19  | Two Sonatas for Piano<br># 7 in A-la # 8 in Ab-do***   |
| Opus 7   | Two Israeli Suites for Harpsichord<br># 1 in mixed modes, C = do<br># 2 in mixed modes, G = do  | Opus 20  | Symphony # 1 for Orchestra<br>in D-la <u>SCORE</u>   |
| Opus 8   | Grand Sonata for Marimba in C-so  | Opus 21  | <i>A Prayer at Wartime</i><br>Psalm 121 for Choir & Piano****<br>( <i>lyrics both in Hebrew &amp; in English</i> )   |
| Opus 9   | Quartet for Recorders (SSAT)<br>in F-fa   | Opus 22  | <i>Kinderliedboek # 1</i><br>Dutch Children's Songs<br>for Voice & Piano   |
| Opus 10  | Two Israeli Suites for Small<br>Orchestra (from opus 7) <u>SCORE</u><br># 1 in mixed modes, C = do<br># 2 in mixed modes, G = do  | Opus 23  | Grand Sonata for Bassoon & Piano<br>in E-la  |
| Opus 11  | Three Sonatinas for Piano<br># 1 in C-do # 2 in E-la # 3 in D-la  | Opus 24  | Six Lullabies<br>for Voice & Piano<br>( <i>all lullabies have English lyrics too</i> )                               |
| Opus 12  | Two Sonatas for Piano<br># 3 in C-la # 4 in G-do  |          |  |
| Opus 13  | Three Sonatinas for Harpsichord<br># 1 in D-la # 2 in G-re # 3 in C-la  |          |  |
| Opus 14  | A Selection of Hebrew Songs<br><i>Nine Songs for Choir a Cappella</i><br><i>Four Hymns for Voice &amp; Piano</i><br><i>Three Supplications for Congregation &amp; Piano</i> |          |  |
| Opus 14a | A Selection of Hebrew Songs<br><i>Six Hymns for Voice &amp; Piano</i>   |          |  |

---

\* *Rosh ha-Shana*  
 \*\* These songs can be sung either by one voice (or choir unisono) or by a choir with two or three voices (SA & SAT)  
 \*\*\* *My Three Fatherlands* (Netherlands, Israel, USA)  
 \*\*\*\* This song can be sung either by one voice (or choir unisono) or by a choir with four voices (SATB)



# Transliteration of the Hebrew

(according to Israeli spoken Hebrew)

## consonants

א	=	no sound; works as diere- sis like in naïve = na-ive)
ב	=	b
בּ	=	v
ג ג	=	g (as in <b>g</b> irl)
ד ד	=	d
ה	=	h
ו	=	w
ז	=	z
ח	=	ch (strongly aspirated 'h')
ט	=	t
י	=	y (as in <b>y</b> ellow)
ך כ	=	k
ך כ	=	ch (as in Scottish <b>l</b> och)
ל	=	l
מ מ	=	m
נ נ	=	n
ס	=	s
ע	=	' (slightly like <b>ng</b> as in <b>r</b> ing)
פ	=	p
ף פ	=	f
צ צ	=	ts (as in <b>n</b> uts)
ק	=	k
ר	=	r
ש	=	sh (as in <b>sh</b> ell)
שׁ	=	s (as in <b>se</b> ll)
ת ת	=	t

## vowels

אָ	=	(long) a (as in <b>car</b> )
אַ	=	(short) a (as in <b>but</b> ter)
אֵ	=	(long) e (as in <b>fla</b> me)
אֶ	=	(short) e (as in <b>be</b> ch)
אִ	=	not pronounced or as a (very short) e (as in <b>tu</b> rn)
אִי	=	(long) i (as in <b>key</b> )
אִי	=	(short) i (as in <b>brin</b> g)
אִו	=	(long) o (as in <b>ho</b> me)
אִו	=	(short) o (as in <b>all</b> )
אִו	=	(long) u (as in <b>foo</b> d)
אִו	=	(short) u (as in <b>foo</b> t)

The ה at the end of a word is not pronounced: הָ = a, but the dotted ה is pronounced: הֶ = ah.

In cases like ה, ח and ע at the end of a word the vowel is pronounced before the consonant. Thus גִּבּוֹהַּ = gavoah, לוֹחַ = luach and מַדּוּעַ = madua'.

# PSALM 121

# תְּהִלִּים קכ"א

I raise my eyes to the mountains;  
from whence will yet come my  
help?

My help is from the Lord God,  
Who made the heaven and the  
earth.

He will not allow your foot to trip;  
your Guardian will not slumber.  
He neither slumbers, nor ever  
sleeps;

He is the Guardian of Israel.

The Lord God will guard you;  
the Lord God is your shadow at  
your right hand.

By day the sun will not injure you,  
nor will the moon do that by night.  
The Lord God shields you from  
possible harm,  
yeah, He will always guard your  
soul.

The Lord God will guard you  
wherever you go,  
from now to all eternity.

אֲשָׂא עֵינַי אֶל-הָהָרִים  
מֵאֵין יָבֹא עֲזָרִי:  
עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה  
עָשָׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:  
אֶל-יָתֵן לַמּוֹט רִגְלִי  
אֶל-יָנוּם שֹׁמְרִי:  
הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן  
שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל:

יְהוָה שֹׁמְרִי  
יְהוָה צִלְּךָ עַל-יַד יְמִינֶךָ:  
יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יִכָּבֶה  
וְיָרֵחַ בַּלַּיְלָה:  
יְהוָה יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל-רָע  
יִשְׁמֹר אֶת-נַפְשְׁךָ:  
יְהוָה יִשְׁמֹר-צִאתְךָ וּבֹאֶךָ  
מֵעַתָּה וְעַד-עוֹלָם:

# A Prayer at Wartime

## תפילה בזמן מלחמה

Henry Pool, Opus 21

חנוך פול, יצירה 21

Maestoso (♩ = 84)

♩ = la (la = keynote)

8  
B7  
5

Em B7 Em B7

S  
A  
T  
B

E- sa 'ey-  
I raise my

Piano

8  
B7  
5

Em B7 Em D#dim B

S  
A  
T  
B

nay el he- ha- rim; me-  
eyes to the moun- tains; from

Piano

Chorus

S: B9 Em B7 Em B9 6 F#4  
a- yin ya- vo 'ez-

A: [Musical notation]

T: [Musical notation]

B: whence will yet come my

Piano: [Musical notation]

[Musical notation]

S: Em G#m3 6 E7 G#dim Am 7 E5  
ri? 'Ez- ri me- 'im A-

A: [Musical notation]

T: [Musical notation]

B: help? My help is from the

Piano: [Musical notation]

[Musical notation]

8 E6 9 E7 Am 6 F#m3 D7 7 F#5b

S do- ——— nay, 'o- se sha-

A

T Lord ——— God, Who made the

B

Piano



6 G D7 Bm3 D7 G 6 G3

S ma- yim wa- a- rets. Al

A

T hea- ven and the earth. He

B

Piano



6 F#4 B 6 G3 Em Bm4 Adim F#dim B9

S  
yi- ten la- mot rag- le-  
A  
T  
B  
will not al- low your foot to

Detailed description: This block contains the first system of vocal staves. The Soprano staff has lyrics 'yi- ten la- mot rag- le-' with a sharp sign on the final note. The Alto, Tenor, and Bass staves have lyrics 'will not al- low your foot to'. Chords are written above the staves: 6 F#4, B, 6 G3, Em, Bm4, Adim, F#dim, B9. The key signature has two sharps (F# and C#).

Piano

Detailed description: The piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The bass line has a steady eighth-note accompaniment, while the treble line has chords and some melodic movement.

Em 6 G3 6 F#4 B 6 G3 Em 6 G3

S  
cha; al ya- num shom-  
A  
T  
B  
trip; your Guard- ian will not

Detailed description: This block contains the second system of vocal staves. The Soprano staff has lyrics 'cha; al ya- num shom-'. The Alto, Tenor, and Bass staves have lyrics 'trip; your Guard- ian will not'. Chords are written above the staves: Em, 6 G3, 6 F#4, B, 6 G3, Em, 6 G3. The key signature remains two sharps.

Piano

Detailed description: The piano accompaniment for the second system, continuing the treble and bass clef parts from the first system.

Chorus

S: re- cha. Hi-

A:

T: slum- ber. He

B:

Chords: Em B7 Em B9 Em

Piano

Verse

S: ne lo ya- num we- lo yi-

A:

T: nei- ther slum- bers, nor e- ver

B:

Chords: Am F#5<sub>7</sub> G

Piano

S  
A  
T  
B

sh<sup>h</sup>an Sho- mer

sleeps, He is the

B7 Em G3 Bm4

Piano

S  
A  
T  
B

Yis- ra- el.

Guard- ian of Is- ra- el.

Cdim Adim F#dim Em3 D#m3 B7 Em B7

Piano



8  
B7 5

Em B7 Em B7

S A T B

A- do- The Lord

Piano

8  
B7 5

Em B7 Em D#dim B

S A T B

nay shom- re- cha; A-  
God will guard you; the

Piano

6 F#4

B9 Em B7 Em B9

S do- nay tsil- cha- 'al yad ye- mi- ne-

A

T Lord God is your sha- dow at your right

B

Piano

Em 6 G#m3 E7 G#dim Am 7 E5

S cha. Yo- mam ha- she- mesh

A

T Hand. By day the sun will

B

Piano

8 E6 9 E7 Am 6 F#m3 D7 7 F#5b

S lo- ya- ke- ka, we- ya- ———

A

T not in- jure you, nor will the

B

Piano

G D7 6 Bm3 D7 G 6 G3

S re- ach ba- lay- la. A-

A

T moon do that by night. The

B

Piano

6 F#4 B G3 Em Bm4 Adim F#dim B9

S do- nay yish- mor- cha mi- kol

A

T Lord God shields you from pos- si- ble

B

Piano

Em G3 F#4 B G3 Em G3

S ra', yish- mor- et naf-

A

T harm, yeah, He will al- ways

B

Piano



Chorus

S: she- cha. A- do- nay yish-

A: guard your soul. The Lord God will

T: guard your soul. The Lord God will

B: guard your soul. The Lord God will

Piano

Chords: Em, B7, Em, B9, Em, Am

Verse

S: mor tset- cha u- vo- e- cha, me-

A: guard you wher- e- ver you go, from

T: guard you wher- e- ver you go, from

B: guard you wher- e- ver you go, from

Piano

Chords: 7 F#5b, G, B7

Chords: Em, G3, Bm4, Cdim, Adim, F#dim, Em3, D#m3, B7

S: 'a- ta we 'ad 'o- lam.

A:

T: now to all e- ter- ni-

B:

Piano



Chords: Em, B7, Em, B7, Em

S:

A:

T: ty.

B:

Piano